

Brusel 9. února 2017  
(OR. en)

6170/17

COHOM 16  
CONUN 54  
SOC 81  
FREMP 11

## VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	15717/16 COHOM 168 CONUN 234 SOC 815 FREMP 210
Předmět:	Revidovaný rámec na úrovni EU podle čl. 33 odst. 2 Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením

---

Delegace naleznou v příloze revidovaný rámec na úrovni EU podle čl. 33 odst. 2 Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením ve znění přijatém Radou na jejím 3513. zasedání konaném dne 16. ledna 2017.

**REVIDOVANÝ RÁMEC NA ÚROVNI EU PODLE ČL. 33 ODS. 2  
ÚMLUVY ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ O PRÁVECH OSOB SE  
ZDRAVOTNÍM POSTIŽENÍM**

V návaznosti na doporučení, která jsou obsažena v závěrečných připomínkách, jež vydal Výbor OSN pro práva osob se zdravotním postižením k počáteční zprávě EU o provádění úmluvy

**1. ÚVOD**

Úmluva OSN o právech osob se zdravotním postižením<sup>1</sup> (dále jen „úmluva“<sup>2</sup>) začala platit pro EU dne 22. ledna 2011. Článek 33 odst. 2 úmluvy stanoví, že státy, které jsou smluvní stranou, „zachovávají, posilují, ustanovují nebo zřizují“ rámec, včetně alespoň jednoho nezávislého mechanismu. Tento rámec má za úkol podporovat, chránit a monitorovat provádění úmluvy. Rámec je třeba stanovit v souladu s *právním a správním systémem* každého státu, který je smluvní stranou. Čl. 33 odst. 2 úmluvy předpokládá, že se příslušné činnosti mohou provádět v rámci, který může sestávat z několika subjektů. V čl. 33 odst. 3 úmluvy se stanoví, že občanská společnost (zvláště osoby se zdravotním postižením a organizace je zastupující) se musí účastnit procesu monitorování a aktivně se na něm podílet.

V bodu 13 Kodexu chování mezi Radou, členskými státy a Komisí, kterým se stanoví vnitřní ujednání pro účely provádění úmluvy Evropskou unií a zastoupení Evropské unie v souvislosti s úmluvou, se stanoví, že „Komise včas navrhne vhodný rámec pro jeden nebo několik nezávislých mechanismů podle čl. 33 odst. 2 úmluvy a pro zapojení občanské společnosti podle čl. 33 odst. 3 úmluvy, přičemž přihlédně ke všem příslušným orgánům, institucím, úřadům a agenturám Unie.“<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> 2010/C 340/08, Úř. věst. C 340, 15.12.2010, s. 11.

<sup>2</sup> Pokud není uvedeno jinak, všechny odkazy na právní ustanovení se vztahují na úmluvu.

<sup>3</sup> Pro zjednodušení se bude používat slovo „orgán“, s výjimkou případů, kdy se odkazuje na konkrétní ustanovení Smlouvy.

Vystoupením Evropské komise z rámce na úrovni EU nejsou dotčeny úkoly, které Komise plní jakožto kontaktní místo EU pro záležitosti týkající se úmluvy, včetně podpory a ochrany, nebo úkoly stanovené SFEU týkající se monitorování provádění právních předpisů EU členskými státy.

## 2. OBLAST PŮSOBNOSTI

Podle čl. 44 odst. 2 úmluvy odpovídají povinnosti EU jakožto organizace regionální integrace povinnostem státu, který je smluvní stranou, a to v rozsahu pravomocí EU. Tyto pravomoci dokládá příloha II rozhodnutí Rady 2010/48/ES<sup>4</sup>.

Mandát rámce EU zahrnuje oblasti spadající do pravomoci EU a doplňuje vnitrostátní rámce a nezávislé mechanismy, které mají hlavní odpovědnost za podporu, ochranu a monitorování úmluvy v členských státech.

Rámec EU zahrnuje dva různé mandáty:

- **první** – musí být prováděny úkoly v oblastech, v nichž členské státy přenesly pravomoci na EU (zejména se jedná o oblast právních předpisů a politik EU<sup>5</sup>). Toto bude hlavní oblast činnosti rámce.
- **druhý** – úkoly je třeba plnit s ohledem na „vnitřní“ provádění úmluvy orgány EU, tedy ve vztahu k veřejné správě Unie, například ve vztahu k zaměstnancům těchto orgánů, jakož i při jejich jednání s občany a veřejností.

---

<sup>4</sup> Rozhodnutí Rady 2010/48/ES o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením Evropským společenstvím, Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 35.

<sup>5</sup> Jak vyplývá z prohlášení EU o pravomocích v příloze rozhodnutí Rady 2010/48/ES.

### 3. ČLENOVÉ RÁMCE

Úkoly související s podporou, ochranou a monitorováním práv vymezených v úmluvě v současné době vykonává řada orgánů a institucí EU.

Rámec EU tvoří společně tyto subjekty:

- Petiční výbor Evropského parlamentu
- Evropský veřejný ochránce práv
- Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)
- Evropské fórum zdravotně postižených (EDF).

### 4. ÚKOLY, KTERÉ JE TŘEBA PROVÁDĚT

#### 4.1 Podpora

**Evropský veřejný ochránce práv** může přijímat stížnosti, jakož i provádět šetření z vlastního podnětu a podávat zprávy (článek 228 SFEU) o nesprávných úředních postupech v práci orgánů, institucí a jiných subjektů EU, včetně Komise a Agentury Evropské unie pro základní práva. Mezi jeho povinnosti patří činnosti spojené s prosazováním úmluvy, jako je vydávání výročních zpráv o činnosti se zvláštním oddílem věnovaným zdravotnímu postižení a šíření informací prostřednictvím evropské sítě veřejných ochránců práv.

**Agentura Evropské unie pro základní práva** může zvyšovat povědomí o úmluvě v souladu s nařízením 168/2007<sup>6</sup> a víceletým rámcem<sup>7</sup>. Zejména může přistupovat ke zdravotnímu postižení jako k součásti tematické oblasti antidiskriminace, ale rovněž prostřednictvím jiných tematických oblastí na základě průřezového přístupu<sup>8</sup>.

**Evropské fórum zdravotně postižených** propaguje nezávisle úmluvu prostřednictvím kampaní na zvyšování povědomí a prostřednictvím mediální činnosti, zpráv, organizováním jednání a různých akcí, vzdělávací akce, budování sítí a šíření důležitých informací mezi svými evropskými a vnitrostátními členskými organizacemi, aby posílilo jejich odborné znalosti a schopnosti podpory, jakož i zapojení zúčastněných subjektů. Další strategické činnosti v oblasti podpory jsou přezkum souladu právních předpisů a politik EU a poskytování odborného poradenství veřejným orgánům o uplatňování úmluvy.

## 4.2 Ochrana

### 4.2.1 Dodržování úmluvy členskými státy při provádění právních předpisů EU

**Ochrana osob** proti porušování úmluvy členskými státy při provádění právních předpisů EU je **primárně záležitostí, která se týká vnitrostátních rámců a soudů**. Úlohou rámce EU při ochraně práv osob je tyto vnitrostátní rámce doplňovat.

---

<sup>6</sup> Nařízení Rady (ES) č. 168/2007 ze dne 15. února 2007 o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva, viz zejména článek 3 a čl. 4 odst. 1 a čl. 4 odst. 2.

<sup>7</sup> Rozhodnutí Rady (2008/203/ES), kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007, pokud jde o přijetí víceletého rámce na roky 2007–2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva, čl. 4 odst. 1 písm. a) až h) nařízení 168/2007.

<sup>8</sup> Příslušnými činnostmi je předkládání výroční zprávy této agentury o otázkách základních práv spadajících do oblastí činnosti agentury, zveřejňování tematických zpráv, činnosti v oblasti odborné přípravy a vzdělávání, zapojení subjektů, jakož i komunikace a pořádání akcí. Agentura může rovněž zvyšovat povědomí široké veřejnosti o jejich základních právech a možnostech a o různých mechanismech obecného uplatňování těchto práv, aniž by se však zabývala jednotlivými stížnostmi.

K ochraně proti porušování úmluvy členskými státy při provádění právních předpisů EU přispívá rovněž **Petiční výbor Evropského parlamentu (PETI)**, neboť se může zabývat všemi peticemi předloženými kterýmukoli občanem EU ve věcech, které spadají do oblasti činností Unie a které se jich přímo dotýkají (článek 227 SFEU). Petiční výbor tuto funkci vykonává nezávisle na členských státech a Komisi.

#### *4.2.2 Dodržování úmluvy orgány EU*

Monitorování údajných porušení úmluvy v podobě nesprávného úředního postupu orgánů EU je v prvé řadě úkolem **evropského veřejného ochránce práv**. Je oprávněn přijímat a prošetřovat stížnosti týkající se právních otázek a otázek řádného úředního postupu a rovněž provádět z vlastního podnětu šetření a vypracovávat zprávy (článek 228 SFEU). **Evropský veřejný ochránce práv** může prošetřovat případný nesprávný úřední postup Komise v administrativní fázi vyřizování stížností a ve fázi monitorování a vypracovávat o tom zprávy. Veřejný ochránce práv vykonává své funkce nezávisle na všech ostatních orgánech EU i na jakékoli vládě, orgánu, instituci nebo úřadu.

**Petiční výbor Evropského parlamentu** vykonává obecnou ochrannou funkci, pokud jde o dodržování úmluvy orgány EU při tvorbě politik a při legislativní činnosti, včetně případů, kdy orgány EU vykonávají funkce veřejné správy (například případů týkajících se zaměstnanců). Přijímá petice týkající se právních předpisů a politik EU a může předkládat ústní otázky Radě a Komisi k projednání na plenárních zasedáních nebo vydávat zprávy či usnesení.

**Evropské fórum zdravotně postižených (EDF)** přijímá informace a stížnosti od osob se zdravotním postižením týkající se jejich osobních zkušeností a upozorňuje na ně příslušné orgány, jakož i širokou veřejnost. Fórum EDF může řadě vnitrostátních a evropských soudů zasílat jakožto třetí strana své připomínky.

## 4.3 Monitorování

### 4.3.1 Monitorování provádění úmluvy orgány EU prostřednictvím právních předpisů a politik EU

**Fórum EDF** nezávisle a systematicky **monitoruje provádění úmluvy Evropskou unií prostřednictvím právních předpisů a politik**, mimo jiné posuzováním nových legislativních návrhů, a přijímá stížnosti týkající se jejich provádění. To mu umožňuje, aby za určitý časový úsek posoudil pokrok, stagnaci nebo zhoršení, pokud jde o požívání práv.

**Evropský veřejný ochránce práv** doplňuje monitorování toho, jak orgány úmluvu provádějí, neboť může z vlastního podnětu zahájit šetření a vypracovávat zprávy o případech nesprávného úředního postupu orgánů, institucí a jiných subjektů EU<sup>9</sup>.

### 4.3.2 Poskytování údajů a vypracovávání ukazatelů

**Agentura EU pro základní práva (FRA)** v rámci svého mandátu nezávisle shromažďuje a analyzuje údaje. Jejím hlavním úkolem v daném rámci bude nezávislé poskytování takových údajů. **Agentura FRA** rovněž vypracovává na podporu procesu monitorování ukazatele a referenční kritéria.

## 5. ZPŮSOB ČINNOSTI

Rámec EU by měl fungovat jako jednoduchý, účinný a praktický mechanismus, jehož jednotliví účastníci řídící se koordinovaným pracovním plánem budou v rámci svých stávajících pravomocí přispívat k úkolům, jako je podpora, ochrana a monitorování úmluvy.

V průběhu roku budou účastníci rámce vykonávat příslušné úkoly v rámci své činnosti. Kontakty mezi účastníky budou probíhat podle potřeby.

Účastníci rámce se budou scházet alespoň jednou za rok na zasedání, na němž bude vyhodnocen pokrok. Možnost pořádání dalších zasedání bude náležitě zvážena podle potřeb a na žádost kteréhokoli z účastníků rámce.

---

<sup>9</sup> Evropský veřejný ochránce práv může prostřednictvím evropské sítě veřejných ochránců práv rovněž zajišťovat komunikaci s veřejnými ochránci práv členských států působícími na celostátní či regionální úrovni.

Všichni účastníci mají právo se zúčastnit celého zasedání, mít přístup k dokumentům určeným pro zasedání a vyjadřovat stanoviska k projednávaným záležitostem. Rozhodnutí budou přijímána na základě konsensu. Účastníci se dohodnou na pracovních metodách a prioritách.

Zásadní význam má jasná komunikace s veřejností, neboť je třeba zajistit, aby fungování rámce a úkoly a činnosti jednotlivých složek byly dobře chápány. Členové rámce zajistí, aby z jejich pravidelných zpráv bylo zcela zřejmé, co bylo v souvislosti s prováděním úmluvy vykonáno, a aby o tom tyto zprávy náležitě pojednávaly.

Jeden ze členů rámce bude kromě toho provozovat plně přístupné webové stránky, které budou obsahovat odkazy na stránky ostatních účastníků.

Kdykoli to bude považováno za nezbytné, lze zahájit přezkum rámce nebo jeho pracovních metod.

---